Conseil d'Etat
Législation
Coordination

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 27e April 1951 door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij het aanleggen van minimum stocks van sommige producten en geneesmiddelen in de officina's en depots voorgeschreven wordt", heeft ter zitting van 19 Mei 1951 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, le 27 avril 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "prescrivant la constitution de stocks minima de certains produits et médicaments dans les officines et dépôts", a donné en sa séance du 19 mai 1951 l'avis suivant:

Het ontwerp strekt er toe de apothekers en de geneesheren-depothouders van geneesmiddelen de verplichting op te leggen om een voorraad geneesmiddelen in te slaan. Het bepaalt evenwel niet hoeveel geneesmiddelen voorhanden moeten zijn, zodat het besluit eerst zal kunnen worden genomen nadat het ontwerp in dezen is aangevuld.

Als grondslag van het ontwerp wordt ingeroepen de wet van 16 Juni 1937 waarbij de Koning er toe gemachtigd wordt de nodige maatregelen te nemen om 's Lands mobilisatie en de bescherming van de bevolking in geval van oorlog te verzekeren. De zeer algemene bewoordeingen van deze wet schijnen zich er niet tegen te verzetten, dat de Koning voor een bepaald doel aan particulieren verplichtingen gaat opleggen welke financiële lasten medebrengen.

Van de tabel die onder artikel 1 voorkomt, zou best een bijlage bij het ontwerp worden gemaakt. Het artikel zou aldus lichter worden, en de tabel zou in de toekomst gemakkelijker te wijzigen of te vervangen zijn.

Voorts zou het de reglementering meer soepelheid geven, indien het aan de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin werd overgelaten te bepalen hoeveel van die producten in voorraad moeten zijn. Op die wijze zou hij de schommelingen van de stocks des te gemakkelijker kunnen volgen, ingeval de maandelijkse tellingen de noodzakelijkheid daarvan mochten aantonen.

.../...

De volgorde van de artikelen 2 en 3 zou moeten worden omgekeerd; logischerwijze dient de strafbepaling vóór die betreffende de opsporing van de inbreuk te komen.

Met bovenstaande opmerkingen is in de navolgende tekst rekening gehouden. Deze behelst tevens enkele aanbevelingen betreffende vormwijzigingen welke geen commentaar behoeven.

Koninklijk besluit waarbij het aanleggen van minimumvoorraden van bepaalde producten en geneesmiddelen in apotheken en geneesmiddelendepots wordt voorgeschreven.

BOUDEWIJN, Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht
van de Koning uitoefent,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 16 Juni 1937 waarbij de Koning er toe gemachtigd wordt de nodige maatregelen te nemen om 's Lands mobilisatie en de bescherming van de bevolking in geval van oorlog te verzekeren;

Overwegende dat het noodzakelijk is in de apotheken en in de geneesmiddelendepots der geneesheren een voldoende voorraad geneesmiddelen aan te leggen om,in geval van oorlog aan de bevolking de onontbeerlijke pharmaceutische producten te kunnen verstrekken;

Gelet op het advies van de Raad van State;

.../...

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin en op het advies van Onze in raad vergaderde ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Onafhankelijk van de hoeveelheden geneesmiddelen aangegeven in de lijsten goedgekeurd bij de besluiten van 20 April 1931 en 14 November 1940, zijn de apothekers alsmede de geneesheren die aan hun zieken geneesmiddelen mogen verschaffen, gehouden de geneesmiddelen vermeld in de bij dit besluit gevoegde tabel te allen tijde in hun apotheek of in hun depot voorhanden te hebben.

Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin bepaalt de minimumhoeveelheden daarvan.

Artikel 2.-

Inbreuk op deze bepalingen wordt gestraft met gevangenisstraf van 8 dagen tot 15 dagen en met geldboete van 26 frank tot 100 frank, of met een van die straffen alleen.

Artikel 3.-

Onverminderd de verplichtingen die rusten op de officieren van gerechtelijke politie, de hun toegekende macht en de bewijskracht door de geldende wetten en reglementen aan hun processen-verbaal gehecht, zijn de inspecteurs der apotheken in het bijzonder belast met de opsporing van elke inbreuk op dit besluit.

.../...

Artikel 4.-

Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

Tabel van de producten en geneesmiddelen welke de apothekers en de geneesheren die aan hun zieken geneesmiddelen mogen verschaffen, gehouden zijn in hun apotheek of in hun depot voorhanden te hebben.

.....

.....

.....

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van ...

(Ondertekening en medeondertekening).

Le projet a pour objet d'obliger les pharmaciens et les médecins tenant dépôt de médicaments à constituer un stock de médicaments de réserve. Il ne détermine toutefois pas les quantités de médicaments qui devront être détenues, de telle sorte que l'arrêté ne pourra être pris qu'après que le projet aura été complété sur ce point.

Le projet invoque comme fondement la loi du 16 juin 1937 attribuant au Roi le pouvoir de prendre les mesures nécessaires pour assurer la mobilisation de la Nation et la protection de la population en cas de guerre. Les termes très généraux de cette loi ne semblent pas s'opposer à ce que le Roi impose aux particuliers, aux fins prévues, des obligations comportant des charges financières.

Le tableau inséré dans l'article 1er serait mieux à sa place en annexe du projet. L'article en serait allégé et le tableau pourrait, à l'avenir, être plus commodément modifié ou remplacé.

La réglementation gagnerait, d'autre part, en souplesse si le soin de déterminer les quantités de produits qu'il importe de détenir était confié au Ministre de la Santé publique et de la Famille. Celui-ci pourrait ainsi suivre plus aisément les fluctuations des stocks si, à la suite des recensements mensuels, la chose s'avère nécessaire.

.../...

L'ordre des articles 2 et 3 devrait être interverti, la disposition relative aux sanctions devant logiquement précéder celle concernant la recherche des infractions.

Le texte ci-après tient compte de ces observations. Il comporte, en outre, quelques suggestions quant à des modifications de forme ne nécessitant aucun commentaire.

Arrêté royal prescrivant la constitution de stocks minima de certains produits et médicaments dans les officines et dépôts de médicaments.

BAUDOUIN, Prince Royal, exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 16 juin 1937 attribuant au Roi le pouvoir de prendre les mesures nécessaires pour assurer la mobilisation de la Nation et la protection de la population en cas de guerre;

Considérant la nécessité de constituer dans les pharmacies et dans les dépôts de médicaments des médecins un stock de médicaments permettant d'assurer à la population, en cas de guerre, les soins pharmaceutiques indispensables;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

.../...

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille et de l'avis de Nos ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Indépendamment des quantités de médicaments qui figurent dans les listes approuvées par les arrêtés des 20 avril 1931 et 14 novembre 1940, les pharmaciens et les médecins autorisés à fournir des médicaments à leurs malades sont tenus d'avoir en tout temps dans leur officine ou dans leur dépôt les médicaments indiqués dans le tableau annexé au présent arrêté.

Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille en détermine les quantités minima.

Article 2.-

Les infractions à ces dispositions sont punies d'un emprisonnement de huit jours à quinze jours et d'une amende de 26 à 100 francs, ou d'une de ces peines seulement.

Article 3.-

Sans préjudice des devoirs incombant aux officiers de police judiciaire, des pouvoirs qui leur sont attribués et de la force probante qui est attachée à leurs procès-verbaux par les lois et règlements en vigueur, les inspecteurs des pharmacies sont spécialement chargés de rechercher les infractions au présent arrêté.

.../...

Article 4.-

Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE PRINCE ROYAL :

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,

Tableau des produits et médicaments que les pharmaciens et les médecins autorisés à fournir des médicaments à leurs malades sont tenus d'avoir dans leur officine ou dépôt.

.....
.....
.....

Vu pour être annexé à Notre arrêté du ...

(Signature et contreseing).

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	D. DECLEIRE, J. COYETTE,	raadsheren van State conseillers d'Etat	
	J. VAUTHIER, A. BERNARD,	bijzitters van de afdeling wetgeving assesseurs de la section de législation	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Mi- expédition délivrée à M. le Minis-

nister van Volksgezondheid en van het Gezin.
tre de la Santé publique et de la Famille.

De 1951. Le 1951.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.